ŻFINMALTA

NATIONAL DANCE COMPANY

2025

PROGRAMM GĦAR-REBBIEGĦA U S-SAJF

NAPA National Agency for the Performing Arts

KONTENUT

03

ŻFIN10

NIĊĊELEBRAW 10 SNIN TA' ŻFINMALTA

09

PRODUZZJONIJIET

17

TAGĦLIM U PARTEĊIPAZZJONI

21

IL-KUMPANIJA

11 **DECADE**
Koreografija ta' **Thick & Tight**
Teatru Salesjan

13 **MORTAL HEROES**
Koreografija ta' **Sita Ostheimer**
Teatru Manoel

15 **SOMIGLIANZA (PRÉLUDE À L'APRÈS-MIDI D'UN FAUNE)**
Koreografija ta'
Antonio De Rosa and Mattia Russo – Kor'sia
Dance Festival Malta

19 **ŻFINMALTA WORKSHOP TOUR**
Mis-16 sat-28 ta' Ġunju

19 **SUMMER INTENSIVE | ŻFINMALTA X DANCEHIVE**
Mis-7 sat-18 ta' Ġunju

ritratt minn **Alexandra Pace**

ŻFIN10 - NIĊĊELEBRAW 10 SNIN TA' ŻFINMALTA

Il-Kumpanija Nazzjonali taż-Żfin, ŻfinMalta, bi pjaċir tippreżenta ŻFIN10, ġimgħa ta' ċelebrazzjonijiet, avvenimenti speċjali u proġetti parteċipattivi, li tilħaq il-qofol tagħha permezz tal-premiere tat-tant mistenni DECADE, produzzjoni ġdida fjamanta, maħluqa minn Thick & Tight.

Bħala l-Kumpanija Nazzjonali taż-Żfin kontemporanju, ŻfinMalta qattgħet dawn l-aħħar għaxar snin ittella' rappreżentazzjonijiet ta' kalibru dinji, trawwem it-talent lokali u taħdem qatigħ sabiex turi li Malta hija ċentru kulturali vibranti fuq livell internazzjonali. Ingħaqdu magħna biex niċċelebraw għaxar snin ta' eċċellenza artistika, innovazzjoni u żvilupp.

Appoġġjat mill- **Kunsill għall-Arti f'Malta**

ritratt minn **Alexandra Pace**

NOTA MID-DIRETTUR ARTISTIKU

MATTHEW WILLIAM ROBINSON

L-anniversarju tagħna huwa mument biex nirriflettu fuq l-istorja u nesprimu ottimiżmu għall-futur: il-waqt li niċċelebraw dak li kien, waqt li nfasslu dak li jista' jkun.

Bħala parti miċ-ċelebrazzjonijiet tal-għaxar anniversarju tagħna, nerġgħu nisħqu l-impenn tagħna li nkunu kontemporanji, li nissawru mill-ħajja kurrenti, li ninvolvu ruħna b'mod kritiku fl-isfidi li ġġib magħha, mal-kumplessitajiet u mas-sbuħija tagħha. Li niddiskutu mal-ġenerazzjonijiet il-ġodda, mal-innovazzjonijiet il-ġodda, u biex naħdmu b'mod kollaborattiv biex infasslu dinja aħjar.

Il-Kumpanija Nazzjonali taż-Żfin, ŻfinMalta qed timraħ f'territorji ġodda, mhux biss fuq il-palk, imma anke lil hinn. Ninsab tassew ħerqan li naqsam magħkom il-programm li jmiss u nistedinkom tesperjenzaw il-kumpanija bħal qatt qabel.

10 – DOKUMENTARJU TA' ŻFINMALTA

Premiere

It-Tnejn 21 ta' April | 19:30
ŻfinMalta Studios, Il-Belt Valletta

Serata speċjali għall-film, djalogu u ċelebrazzjoni hekk kif niżvelaw id dokumentarju ġdid li jimmarka l-10 snin tal-Kumpanija Nazzjonali taż-Żfin.

TEN

Youth Performance Project
Koreografija minn **Nicola Micallef and Tara Dalli**

F'ġimgħa intensiva, għaxar żeffiena żgħażagħ Maltin se joħolqu biċċa xogħol kreattiva ġdida mal-artisti Nicola Micallef u Tara Dalli. Maħluqa apposta għall-ispazju pubbliku tat-Teatru Salesjani, din il-produzzjoni se tkun il-ftuħ ta' DECADE.

Fis-17 ta' April, tfal u żgħażagħ bejn it-12 u s-17-il sena huma mistiedna jattendu għal sejħa miftuħa u jipparteċipaw f'workshop fejn se jintgħażlu l-parteċipanti, fl-istudios ta' ŻfinMalta.

Applika sad-9 ta' April.

Għal iktar informazzjoni żur **żfinmalta.org/education-and-participation/żfin10-call-for-participation**

GRUPPI TA' ĦIDMA GĦALL-ANZJANITÀ ATTIVA

Ma' **Sarah Vella and Benji Cachia**

22 u 23 ta' April
L-Oratorju tas-Salesjani, tas-Sliema

Ħamsa u tletin parteċipant miċ-Ċentri għall-Anzjanità Attiva tal-Imsida, Birkirkara, is-Siġġiewi u San Pawl il-Baħar se jkunu qed jesperjenzaw gruppi ta' ħidma dwar il-ħoss u l-moviment.

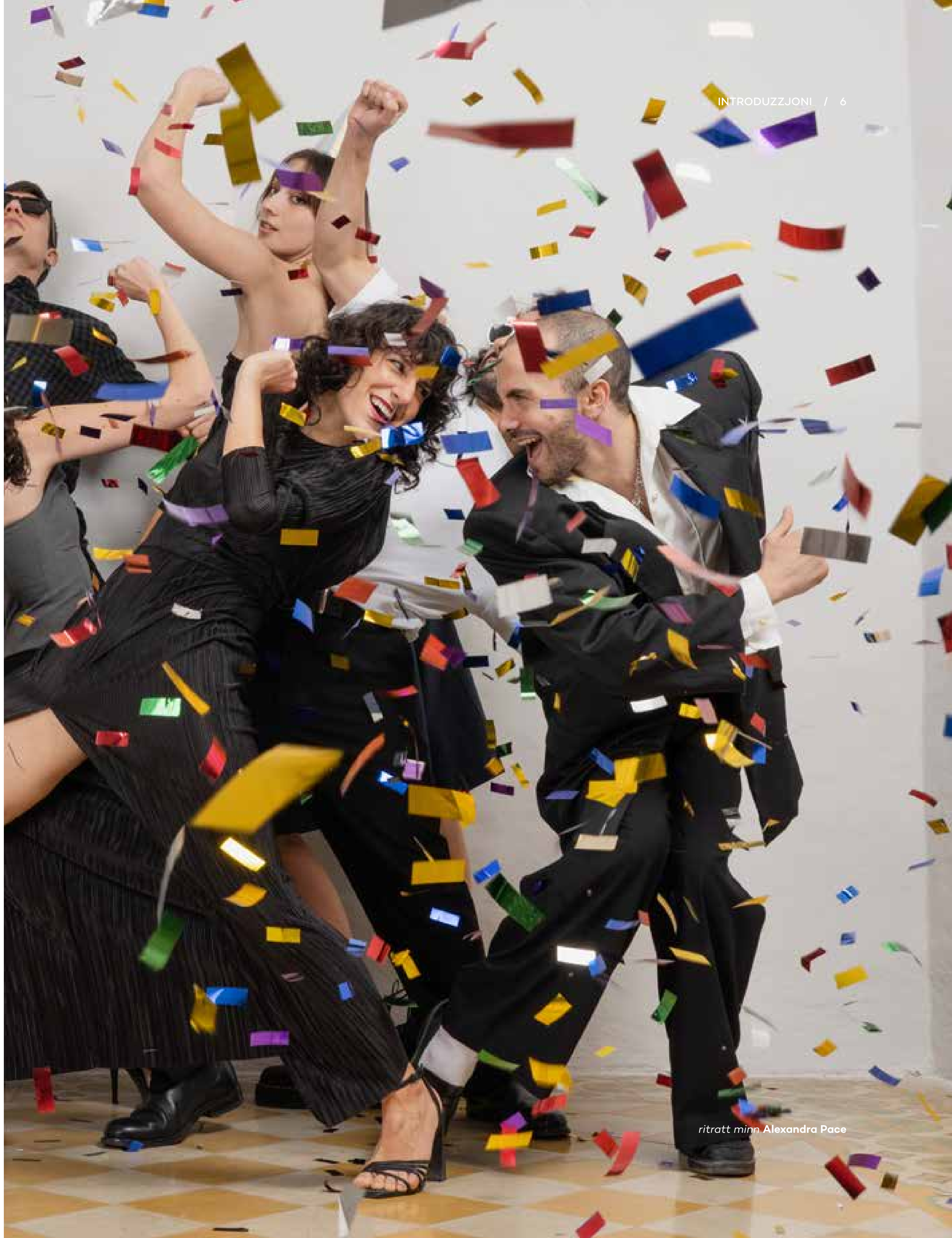
IŻFEN MA' ŻFINMALTA

Edizzjoni speċjali mis-serje tal-klassijiet għall-adulti li jsiru filgħaxijiet

3, 10, 17 u 24 ta' April
ŻfinMalta Studios

Kull nhar ta' Ħamis matul ix-xahar ta' April, Rebecca Camilleri se tkun qed tmexxi klassijiet taż-żfin kontemporanju għall-adulti. Il-parteċipanti li jibbukkjaw għax-xahar kollu ta' April se jirċievu biljett b'xejn għal DECADE, il-produzzjoni ta' ŻfinMalta. M'hemmx ħtieġa ta' esperjenza passata fiż-żfin sabiex tieħu sehem.**www.żfinmalta.org/dance-with-us**

Prezz €12 għal kull sessjoni / €40 jekk tibbukkja għal xahar sħiħ



ritratt minn **Alexandra Pace**

DANCE DIALOGUES

Serje ġdida ta' poddati

Joħroġ fil-21 ta' April
Online

Insiru nafu l-artisti tal-Kumpanija Nazzjonali taż-Żfin f'Malta waqt li nitgħallmu iktar dwar xi jsir wara l-kwinti tal-kumpanija. Kull episodju se jindaga fl-aspetti tal-ħajja ta' żeffien, l-evoluzzjoni tal-kumpanija u l-artistrija li tiddefinixxi r-rappreżentazzjonijiet ta' ŻfinMalta.

PROVI MIFTUĦA

It-Tlieta 22 ta' April
Teatru Salesjan

Kun minn tal-ewwel biex tara l-koreografija inkredibbli ta' Thick & Tight u ara kif qed nittrasformaw it-teatru għal dan l-avveniment tant speċjali – kollox b'xejn.

Kemm jekk għandek iż-żfin għal qalbek jew sempliċiment tixtieq issir taf dwar il-maġija li sseħħ wara l-kwinti, m'għandekx titlef din l-esperjenza!

IL-PUBLIKAZZJONI TAL-ARKIVJU

Bħala parti miċ-ċelebrazzjoni tal-għaxar anniversarju ta' ŻfinMalta, il-kumpanija kburija tiżvela arkivju komprensiv tar-repertorju tagħha. Dan l-arkivju jservi ta' testment tal-vjaġġ kreattiv li salpat fuqu l-kumpanija, u issa se jkun jista' jiġi esplorat dalwaqt fuq zfinmalta.org.

ritratt minn **Alexandra Pace**

ritratt minn **Alexandra Pace**

PRODUZZJONIJIET

DECADE

Koreografija ta' **Thick & Tight**

Fil-25 u s-26 ta' April 2025 | 19:30
Teatru Salesjan, Tas-Sliema

DECADE huwa spettaklu ġdid li jiċċelebra l-identità Maltija. Id-duo Ingliż, rebbieħa ta' diversi unuri, Thick & Tight, se jġibu magħhom l-istil taż-żfin teatrali u distintiv sabiex jiċċelebraw l-10 anniversarju ta' ŻfinMalta, il-kumpanija nazzjonali taż-żfin f'Malta. DECADE mistenni jkun teatrali, għaldaqstant storbjuż, intimu u li jqanqal il-ħsieb, DECADE iservi ta' stedina biex jiġu ċċelebrati l-kisbiet ta' ŻfinMalta u biex wieħed jara lil Malta minn par għajnejn friski.

DECADE huwa parti minn ŻFIN10, ġimgħa ta' ċelebrazzjonijiet, avvenimenti speċjali u proġetti parteċipattivi, li tilħaq il-qofol tagħha permezz tal-premiere tat-tant mistenni DECADE, produzzjoni ġdida fjamanta, maħluqa minn Thick & Tight.

Koreografija Thick & Tight -
Eleanor Perry u Daniel Hay-Gordon
Disinn tal-Kostumi Laurent Uyttersprot
Disinn tad-Dawl Dali Aguerbi

Tul 40 minuta
Età 5+

ritratt minn **Alexandra Pace**

MORTAL HEROES

Koreografija ta' **Sita Ostheimer**

23, 24, 25 ta' Mejju 2025, 19:30
Teatru Manoel, Il-Belt Valletta

Splussiva u delikata, aggressiva u ġentili, ix-xogħol il-ġdid ta' Sita Ostheimer għal ŻfinMalta se jieħu lill-udjenza f'dinja fejn il-moviment jieħu post il-kliem, fejn l-emozzjonijiet jiltaqgħu, u s-sentimenti jieħdu sura oħra.

Ix-xogħol ta' Sita Ostheimer huwa vjaġġ fit-tiftixa għal 'leħor', permezz tal-lingwaġġ fil-moviment distintiv tagħha, u l-approċċ tagħha lejn id-dawl u l-ħoss. F'Mortal Heroes teħodna fi vjaġġ profond ta' awtoriflessjoni u tifkiriet, tat-tluq u r-ritorn.

"Il-viżwali, id-dinamiċi, il-mużika, u l-kwalitajiet fiċ-ċaqliq tal-ġisem fix-xogħol tiegħi, jagħtu ċans liż-żeffiena u l-udjenza biex jiskopru sfera ta' eżistenza li bilkemm huma familjari magħha u jesperjenzaw il-motivazzjoni li ma tidhirx wara kull forza li tiċċaqlaq. F'Mortal Heroes, l-għan hu li noħolqu spazju mqanqal u tens li jqiegħed l-udjenza fi stat ta' eċitament intern li jġegħelhom jesperjenzaw il-qawwa u l-kapaċitajiet li għandu l-ġisem, il-moħħ u l-moviment" Sita Ostheimer.

Ixtri l-biljett tiegħek u attendi l-provi miftuħa b'xejn.

Koreografija Sita Ostheimer
Disinn tad-Dawl Barnaby Booth
Kompożitur Adrien Casalis / VIMALA
Disinn tal-Kostumi Holly Knowles
Assistenta fil-Provi Elena Martello
Koordinatur tal-Produzzjoni Tillmann Becker

Tul 50 sa 60 minuta
Età 5+

ritratt minn **Alexandra Pace**

SOMIGLIANZA (PRÉLUDE À L'APRÈS-MIDI D'UN FAUNE)

Koreografija ta' **Antonio De Rosa and Mattia Russo – Kor'sia**

DANCE FESTIVAL MALTA

26 ta' Lulju 2025
Teatru Manoel, Il-Belt Valletta

Somiglianza (Prélude à l'Après-midi d'un faune) hija ommaġġ ironiku u ferrieħi għall-kreazzjoni leġġendarja ta' Nijinsky, u l-ballet modern tiegħu, tant magħruf, L'après-midi d'un faune. It-twaħħid tal-immaġni ta' fin de siècle flimkien ma' staging interessanti, Somiglianza bħal donnu tiddubita s-simboliżmu fis-soċjetà tal-Punent. Il-kreazzjoni ta' Nijinsky ta' L'après-midi d'un faune ta' Debussy, waħda mill-iktar ballet moderni magħrufa, isservi ta' mod kif Kor'sia jesebixxu l-viżjoni unika tagħhom ta' ikonografija taż-żfin. Dan ix-xogħol jinseġ immaġni mit-tmiem tas-seklu flimkien ma' divertiment temporanju, u jeħodna fi vjaġġ biex insegwu l-istorja taż-żfin, li tiġi interpretata b'perspettiva moderna u innovattiva.

Maħluqa mill-ġdid għal ŻfinMalta fl-2025

Koreografija u Disinn tas-Sett u d-Dawl
Mattia Russo & Antonio de Rosa – Kor'sia
Mużika Claude Debussy - Prélude à l'Après-midi d'un faune and Alejandro da Rocha
Stilista Luca Guarini
Kostumi Linda Rowell

Tul 30 minuta
Età 5+

ritratt minn **Camille Fenech**

ritratt minn **Camille Fenech**

TAGĦLIM U PARTEĊIPAZZJONI

Iċċaqlaq permezz ta' opportunitajiet għat-taħriġ għall-etajiet u l-abbiltajiet kollha, jew inkella kun spettatur attiv, permezz ta' attivitajiet li huma ddisinjati biex jgħaqqdu l-udjenza tagħna mal-kollaboraturi artistiċi ta' ŻfinMalta.

ŻFINMALTA WORKSHOP TOUR

Għaxar workshops immexxija miż-żeffiena tal-kumpanija ta' ŻfinMalta fl-iskejjel taż-żfin f'Malta

Mis-16 sat-28 ta' Ġunju

ŻfinMalta qed tagħti l-opportunità li dawk li jixtiequ jidħlu fid-dinja professjonali taż-żfin biex jiltaqgħu mal-Kumpanija Nazzjonali taż-Żfin fl-iskejjel fejn qed jitgħallmu. Qed niftħu sejħa pubblika għall-iskejjel taż-żfin biex japplikaw għall-workshop, immexxi miż-żeffiena tal-kumpanija ta' ŻfinMalta, li se jsir fl-iskejjel stess. Il-workshops ma jdumux iktar minn sagħtejn u l-età tal-parteċipanti għandha tkun minn 15-il sena 'l fuq.

Applika issa **www.żfinmalta.org/education-and-participation/workshop-tour**

Tista' tapplika sal- **4 ta' Mejju**

SUMMER INTENSIVE

ŻfinMalta x DanceHive
L-istudios ta' ŻfinMalta

Is-sajf tiegħek, l-ispirazzjoni tiegħek

Qed nilqgħu żeffiena żgħar li għadhom ma daħlux fix-xena professjonali taż-żfin u anke dawk li diġà qegħdin fiha, u li huma ħerqana biex jimirħu f'orizzonti ġodda, biex jissieħbu magħna f'esperjenza immersiva taż-żfin kontemporanju.

ŻfinMalta x DanceHive Summer Intensive qed joffri żewġ programmi intensivi:

Pre-professjonali u Professjonali (16+)
Mis-7 sat-12 ta' Lulju / Mill-10:00 sal-17:00

10 - 15 il sena
Mill-14 sat-18 ta' Lulju / Mit-15:00 sas-18:00

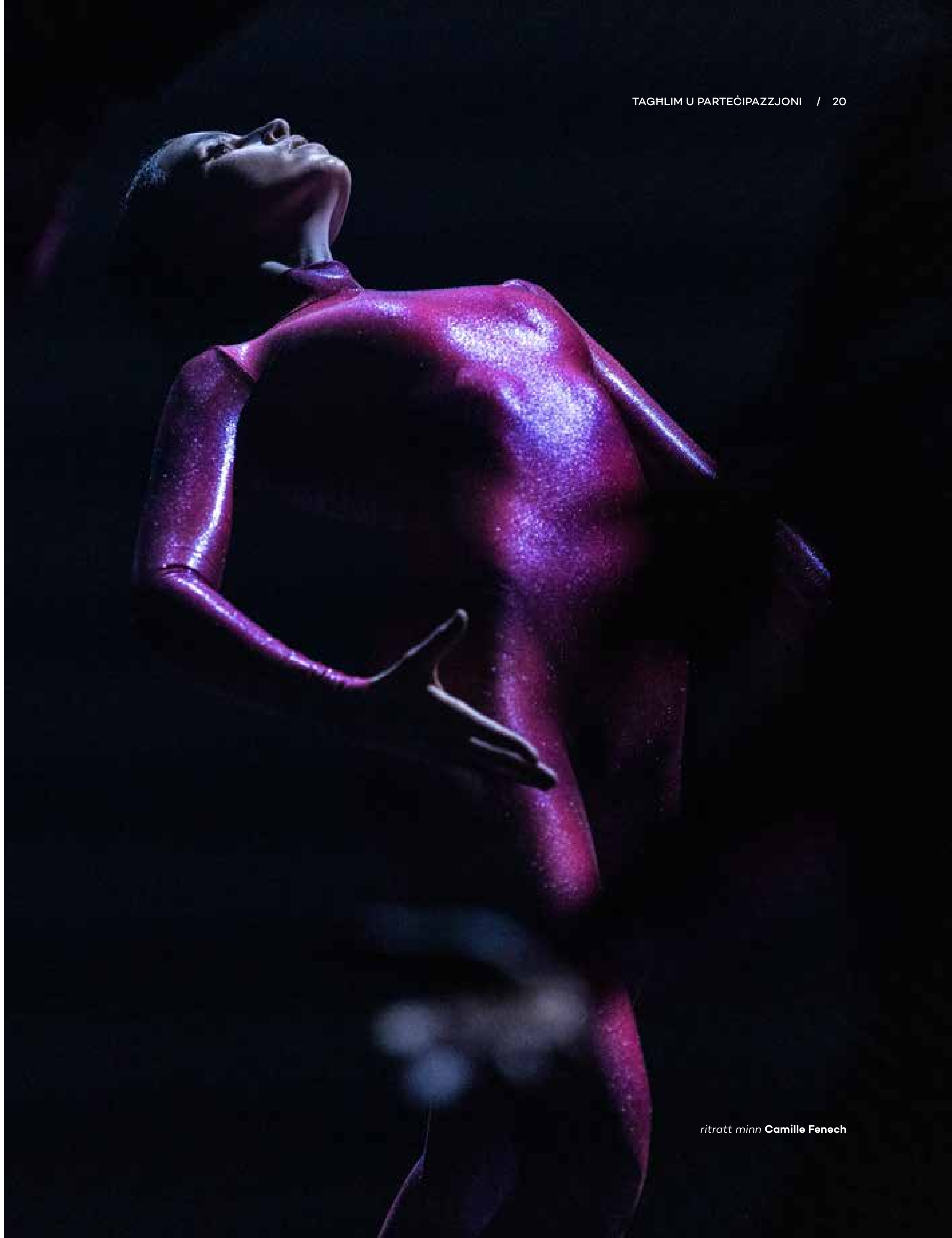
Kull ġurnata tibda b'warm-up class dinamika. Wara jkun hemm esplorazzjoni profonda tar-repertorju ta' ŻfinMalta, li tinkludi xogħlijiet ta' koreografi ta' fama mondjali bħal Liliana Barros, Thick & Tight, Sita Ostheimer, Emanuel Gat, Matthew William Robinson u oħrajn. Il-programm jiffoka ħafna fuq il-versatilità, id-dinamiċi fi grupp, u l-irfinar ta' artist f'ambjent professjonali kreattiv.

Lil hinn mill-istudio, iż-żeffiena se jkollhom l-opportunità li jinvolvu ruħhom f'diskussjonijiet siewja mad-Direttur Artistiku Matthew William Robinson, u jipparteċipaw f'sessjonijiet interattivi mal-membri tal-kumpanija.

Applika issa fuq **www.żfinmalta.org/education-and-participation/summer-intensive-25/**

Tista' tapplika sas- **26 ta' April**

Għal iktar informazzjoni dwar programmi li għaddejjin bħalissa u aġġornamenti fuq **Dance Intensives, Company Open Classes** and **Open Rehearsals**, żur **żfinmalta.org/education-and-participation** u rreġistra biex tibda tirċievi l-aġġornamenti mingħandna.



ritratt minn **Camille Fenech**

IL-KUMPANIJA

ŻfinMalta hija bejta ta' kollaborazzjonijiet artistiċi innovattivi li jaraw il-moviment bħala forza transformattiva fid-dinja tagħna, jinvolvu għadd ta' vuċijiet artistiċi kemm mill-qrib u anke mill-bogħod biex joħolqu xogħlijiet li ma jiġbdux biss l-għajn viżwalment imma anke jkunu fiżikament distintivi. Xogħlijiet li jaħkmu l-immaġinazzjoni tal-udjenzi nazzjonali u internazzjonali. Inkorporata fl-ekoloġija artistika tan-nazzjon, ŻfinMalta tistinka biex tqiegħed lil Malta fuq il-mappa bħala ċentru kulturali vibranti fl-isfera artistika Ewropea.

Taħt id-direzzjoni artistika ta' Matthew William Robinson, il-kumpanija hija magħmula minn għaxar żeffiena full-time, u żewġ żeffiena apprentisti, li ġejjin minn Malta u minn madwar l-Ewropa. Wara l-kwinti hemm tim ta' professjonisti taż-żfin u l-arti li jġibu magħhom fil-kumpanija l-għarfien espansiv tad-dinja tal-arti kontemporanja lokalment u anke internazzjonalment. Flimkien, joħolqu kumpanija li b'pass pjuttost mgħaġġel qed tikseb rikonoxximent fuq livell Ewropew.

Żeffiena Andrea Biagioni, Martí Blanco Romeu, Pearl Calleja, Lidia Caricasole, Lotte La Haye, Mario Manara, Keith Micallef, Hugo Olagnon, Simon Riccardi-Zani, Amber Van Veen
Żeffiena Apprentisti Nicole Chetcuti, Luke Bugeja Gauci
Direttur Artistiku Matthew William Robinson
Producer Eżekuttiv Nicole Bearman
Assoċjat Direttur Artistiku Brenda Lee Grech
Uffiċjal tal-Edukazzjoni u Outreach Martina Żammit
Manaġer tal-Marketing u Komunikazzjoni Suzanna Nikolic
Uffiċjal tal-Kontenut u Tagħlim Kreattiv Emma Walker
Manaġer Tekniku Mohamed Ali 'Dali' Aguerbi
Assistenti Tekniċi Nick Ebejer & Luca Parolin

ritratt minn **Camille Fenech**

L-IMSIEĦBA TAGĦNA

GOVERNMENT OF MALTA
MINISTRY FOR NATIONAL HERITAGE, THE ARTS AND LOCAL GOVERNMENT

SPONSOR TAL-ISTAĠUN

FACES®

VisitMalta | medirect | OSTEOPATHY MALTA | Istituto Italiano di Cultura La Valletta | Ambassade de France à Malte | EDEN Cinemas

Ringrazzjament lill-Accommodation Partners IANNA – Anna Gallo & Ian Camilleri, Elisa & Simon Grech

URINA S-SAPPORT TIEGĦEK

Is-sapport ta' ŻfinMalta jiżgura li aħna nkunu nistgħu nkomplu naħdmu bħala waħda mill-kumpaniji ewlenin taż-żfin kontemporanju fir-reġjun. Billi tinvolvi ruħkom tkunu qed tagħtu s-sapport vitali tagħkom għall-programm artistiku u l-produzzjonijiet, it-touring programme, l-edukazzjoni u l-attivitajiet ta' parteċipazzjoni għal kull età u programmi professjonali ta' żvilupp. Iktar importanti, tkunu qed taqsmu magħna s-sbuħija u l-hena taż-żfin kontemporanju u kunu afu li l-għajnuna tagħkom, żgħira kemm hi żgħira, hija ta' valur kbir għalina.

Għal iktar informazzjoni kkuntattja lil:

NICOLE BEARMAN
PRODUCER EŻEKUTTIV

+356 99999520
nicole.bearman@żfinmalta.mt

ĊIRKU TA' DIRETTURI ARTISTIĊI

Valeria & Jordi Goetstouwers Odena
Dr Joanna Delia
Samantha Rowe-Beddoe & Gregory Nasmyth

Disinn Bloom Creative

NAPA GOVERNANCE

IL-BORD TAD-DIRETTURI

ALISON WHITE
ĊERPERSEN

KATE DE CESARE
ANDREA CASSAR
MARY ANN CAUCHI
JOANNE BUTTERWORTH
FELIX BUSUTTIL
ADRIAN MAMO

IT-TIM TA' NAPA

DOMINIC GALEA
IL-KAP EŻEKUTTIV

CHRISTABEL BORG PRECA
DEPUTAT DIRETTRIĊI

ELAINE BUGEJA
PRODUCER EŻEKUTTIV
MARIA AQUILINA
EŻEKUTTIV TAL-MARKETING
JOY DECELIS
ASSISTENTA TAL-MARKETING U PRODUZZJONIJIET

SYLVIA ATTARD
UFFIĊJAL SUPERJURI TAL-AMMINISTRAZZJONI
ISABELLE SAMMUT
ASSISTENTA PERSONALI
CLAUDE BUSUTTIL
AMMINISTRATTUR
VESNA MATIC KARIC
UFFIĊJAL TAL-AMMINISTRAZZJONI

NAPA National Agency for the Performing Arts

ŻfinMalta il-Kumpanija Nazzjonali taż-Żfin hija parti mill-Aġenzija Nazzjonali għall-Arti tal-Ispettaklu (NAPA), aġenzija pubblika li tipprovdi qafas legali, amministrattiv u organizzattiv konġunt għal KorMalta, Teatru Malta u ŻfinMalta.

L-Aġenzija Nazzjonali għall-Arti Performattiva (NAPA) twaqqfet fl-2023 bil-għan distint li tgħolli l-profil tal-arti tal-performattiva f'Malta, kemm lokalment kif ukoll internazzjonalment. Bħala l-aġenzija ewlenija għal l-arti performattiva, l-għan tagħha huwa li jkollha rwol attiv fit-tfassil tal-politika u l-promozzjoni tal-arti bħala dixxiplina fl-aspetti kollha tagħha – minn backstage sal-palk, mill-amministrazzjoni għall-prestazzjoni u mill-iżvilupp għal wirt – permezz tal-ħolqien ta' strateġija ta' sostenibbiltà għas-settur innifsu u għas-settur li jopera fih, kif ukoll sinerġiji ma' Organizzazzjonijiet Kulturali Pubbliċi (PCOs) oħrajn u s-settur privat.

Fil-kontribut tagħha lejn opportunitajiet ġusti u sostenibbli ta' imġaġġ fi ħdan l-arti, NAPA tamministra u ssostni t-tliet kumpaniji nazzjonali tat-teatru, żfin u kor – Teatru Malta, ŻfinMalta u KorMalta. L-istruttura organizzattiva tagħha ġiet imfassla biex issaħħaħ il-viżjonijiet artistiċi rispettivi, l-iżvilupp, preżenża, u l-identitajiet ta' Teatru Malta, ŻfinMalta u KorMalta filwaqt li tiżgura li huma distinti b'mod uniku biex kull wieħed jipproduċi programm artistiku waħdu annwali, iżda sinerġizzati permezz ta' koproduzzjonijiet u kollaborazzjonijiet għal udjenza lokali u internazzjonali.

L-Aġenzija hija mmexxija minn Bord tad-Diretturi u Chairperson u qed titmexxa minn Mro. Dominic Galea bħala Kap Eżekuttiv, id-Deputat Direttur Christabel Borg Preca, u tliet Diretturi Artistiċi.